

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Helga Petersen og Peter Petersen

Sagsøgt: Finanzamt Ludwigshafen

Præjudicielt spørgsmål

Er en retsforskrift, hvorefter skattefritagelse af indtægter fra lønnet beskæftigelse oppebåret af en person, der er skattepligtig i en medlemsstat, er betinget af, at arbejdsgiveren har hjemsted i denne stat, mens en sådan skattefritagelse ikke er foreskrevet, hvis arbejdsgiveren har hjemsted i en anden medlemsstat i Den Europæiske Union, forenelig med artikel 49 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab (som affattet ved Nice-traktaten, undertegnet den 26.2.2001; nu: artikel 56 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde)?

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af
Verwaltungsgericht Frankfurt (Oder) (Tyskland) den 24.
oktober 2011 — Agrargenossenschaft Neuzelle eG mod
Landrat des Landkreises Oder-Spree**

(Sag C-545/11)

(2012/C 25/58)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Verwaltungsgericht Frankfurt (Oder)

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Agrargenossenschaft Neuzelle eG

Sagsøgt: Landrat des Landkreises Oder-Spree

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Er artikel 7, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 73/2009 af 19. januar 2009 om fælles regler for den fælles landbrugs-politikks ordninger for direkte støtte til landbrugere og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere gyldig⁽¹⁾, for så vidt som den for 2009 til 2012 fastsætter en nedsættelse af de direkte betalinger med en sats på over 5 %?
- 2) Er artikel 7, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 73/2009 af 19. januar 2009 om fælles regler for den fælles landbrugs-politikks ordninger for direkte støtte til landbrugere og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere gyldig?

⁽¹⁾ EUT L 30, s. 16.

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af
Arbeidshof te Antwerpen (Belgien) den 31. oktober 2011
— Edgard Mulders mod Rijksdienst voor Pensioenen**

(Sag C-548/11)

(2012/C 25/59)

Processprog: nederlandsk

Den forelæggende ret

Arbeidshof te Antwerpen

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Edgard Mulders

Sagsøgt: Rijksdienst voor Pensioenen

Præjudicielt spørgsmål

Tilsidesættes artikel 46 i forordning (EØF) nr. 1408/71 af 14. juni 1971 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familie-medlemmer, der flytter inden for Fællesskabet⁽¹⁾ såfremt en periode med arbejdsudygtighed, hvor der oppebæres arbejds-udygtighedsydelse og indbetales AOW-bidrag, ikke betragtes som en »forsikringsperiode« som omhandlet i denne forordnings artikel 1, litra r), ved beregningen af en vandrende arbejdstagers pension?

⁽¹⁾ EFT 1971 II, s. 366.

**Appel iværksat den 2. november 2011 af Internationaler
Hilfsfonds eV til prøvelse af kendelse afsagt af
Retten (Fjerde Afdeling) den 21. september 2011 i sag
T-141/05 RENV, Internationaler Hilfsfonds eV mod
Europa-Kommissionen**

(Sag C-554/11 P)

(2012/C 25/60)

Processprog: tysk

Parter

Appellant: Internationaler Hilfsfonds eV (ved Rechtsanwalt H. Kaltenecker)

Den anden part i appelsagen: Europa-Kommissionen

Appellanten har nedlagt følgende påstande

- a) Kendelsen, der blev afsagt den 21. september 2001, ophæves og sagen hjemvises til Retten med pålæg om, at der foretages en ny bedømmelse efter afsigelse af dommen i sag T-300/10.

Subsidiært træffer Domstolen selv afgørelse i sagen.

- b) Kommissionen tilpligtes at betale de omkostninger, der er opstået i forbindelse med den mellemliggende tvist, som den appellerede kendelse vedrører, samt omkostningerne i forbindelse med appelsagen.

Anbringender og væsentligste argumenter

Appellen er blevet iværksat til prøvelse af Rettens kendelse af 21. september 2011 i sag T-141/05 RENV, hvorved det blev fastslået, at det var ufornuddent at træffe afgørelse i en sag, som appellanten og sagsøgeren i første instans havde anlagt i 2005 til prøvelse af en beslutning, der var blevet truffet af Kommissionen. Den oprindelige sag var anlagt til prøvelse af Kommissionens afslag på at give sagsøgeren fuldstændig aktindsigt i dokumenterne i sagen vedrørende LIEN 97-2011-aftalen.

Appellanten har appelleret Rettens kendelse på grund af fejlagtig anvendelse af de processuelle regler, navnlig den mangelfulde koordination af procedurerne i sag T-36/10 og sag T-141/05 RENV, hvorved appellants interesser blev tilsidesat i betydeligt omfang. Derudover har Retten truffet en fejlagtig afgørelse vedrørende sagsomkostningerne til skade for appellanten.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Symvoulio tis Epikrateias (Grækenland) den 3. november 2011 — Enosi Epangelmaton Asfaliston Ellados »EEAE«, Syllogos Asfalistikon Praktoron N. Attikis »SPATE«, Panellinios Syllogos Asfalistikon Symvoulon »PSAS«, Syndesmos Ellinon Mesiton Asfaliseon »SEMA« og Panellinios Syndesmos Syntoniston Asfalistikon Symvoulon »PSAS« mod Ypourgos Anaptixis og Omospondia Asfalistikon Syllogon Ellados

(Sag C-555/11)

(2012/C 25/61)

Processprog: græsk

Den forelæggende ret

Symvoulio tis Epikrateias

Parter i hovedsagen

Sagsøgere: Enosi Epangelmaton Asfaliston Ellados »EEAE«, Syllogos Asfalistikon Praktoron N. Attikis »SPATE«, Panellinios Syllogos Asfalistikon Symvoulon »PSAS«, Syndesmos Ellinon Mesiton Asfaliseon »SEMA« og Panellinios Syndesmos Syntoniston Asfalistikon Symvoulon »PSAS«

Sagsøgte: Ypourgos Anaptixis (Udviklingsministeren) og Omospondia Asfalistikon Syllogon Ellados

Præjudicielt spørgsmål

Skal bestemmelsen i artikel 2, stk. 3, andet afsnit, i direktiv 2002/92/EF, som lyder: »Udøves sådan virksomhed [hvis forskellige former opregnes i første afsnit i samme bestemmelse] af forsikringselskaber eller af ansatte i forsikringselskaber, der handler på forsikringselskabets ansvar, anses det ikke for forsikringsformidling«, forstås således, at det er tilladt en ansat i et forsikringselskab, som ikke besidder de kvalifikationer, der

kræves i direktivets artikel 4, stk. 1, lejlighedsvis, men ikke som hovederhverv at udøve forsikringsformidling, selv om den pågældende ansatte ikke står i et lønmodtagerforhold til selskabet, idet dette dog fører tilsyn med hans handlinger, eller tillader direktivet kun denne virksomhed, når den udøves inden for rammerne af et lønmodtagerforhold?

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Juzgado Contencioso-Administrativo de Valladolid (Spanien) den 3. november 2011 — María Jesús Lorenzo Martínez mod Dirección Provincial de Educación de Valladolid

(Sag C-556/11)

(2012/C 25/62)

Processprog: spansk

Den forelæggende ret

Juzgado Contencioso-Administrativo de Valladolid

Parter i hovedsagen

Sagsøger: María Jesús Lorenzo Martínez

Sagsøgt: Dirección Provincial de Educación de Valladolid

Præjudicielt spørgsmål

Er den omstændighed, at en person er vedtægtsmæssig tjenestemand og dermed den omstændighed, at denne har et tilhørsforhold til en personkategori, der indgår i den offentlige undervisningssektor, en tilstrækkeligt objektiv begrundelse for, at alene vedtægtsmæssige tjenestemænd i den offentlige undervisningssektor, når disse har godtgjort, at de opfylder de fastsatte krav herfor, kan modtage det individuelle element af det særlige tillæg for »videreuddannelse« (også benævnt seks-års-ydelse)?

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Naczelny Sąd Administracyjny (Republikken Polen) den 4. november 2011 — Maria Kozak mod Dyrektor Izby Skarbowej w Lublinie

(Sag C-557/11)

(2012/C 25/63)

Processprog: polsk

Den forelæggende ret

Naczelny Sąd Administracyjny

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Maria Kozak

Sagsøgt: Dyrektor Izby Skarbowej w Lublinie